



## SLICER

**OPERATING INSTRUCTIONS** - Original instructions

### **SV SKÄRMASKIN** **BRUKSANVISNING**

Översättning av originalinstruktioner

### **DE AUFSCHNITTMASCHINE** **BEDIENUNGSANLEITUNG**

Übersetzung der Originalanleitung

### **NO SKJÆREMASKIN** **BETJENINGSANVISNINGER**

Oversettelse av originalinstruksjonene

### **FI VIIPALOINTIKONE** **KÄYTTÖOHJE**

Alkuperäisten ohjeiden käännös

### **DA SKÆREMASKINE** **BETJENINGSVEJLEDNING**

Oversættelse af den originale vejledning

### **FR TRANCHEUSE** **INSTRUCTIONS D'UTILISATION**

Traduction des instructions d'origine

### **PL KRAJALNICA** **INSTRUKCJA OBSŁUGI**

Przetłumaczenie instrukcji oryginalnej

### **NL SNIJPMACHINE** **BEDIENINGSINSTRUCTIES**

Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuoteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

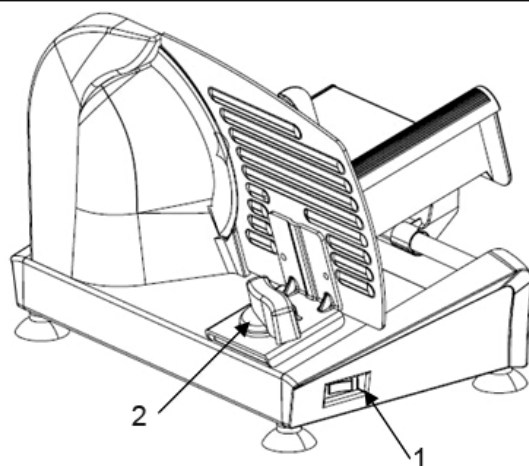
Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

**WWW.JULA.COM**

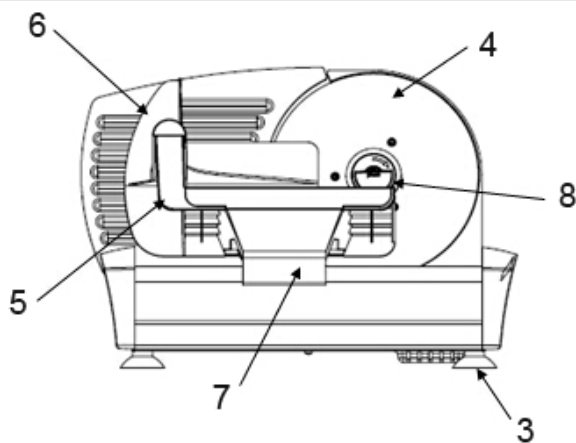
**© JULA AB 2025-10-27**

**JULA AB  
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**

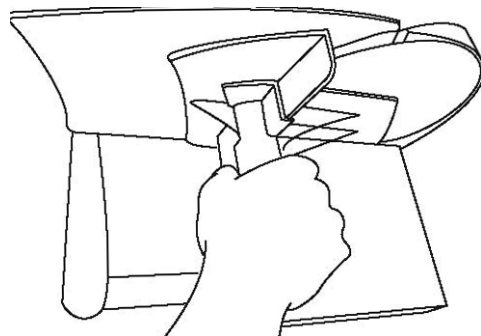
1



2



3



## SÄKERHETSANVISNINGAR

### Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!

Spara den för framtida behov.

### WARNING!

#### Var försiktig, kniven är mycket vass.

- Endast för hushållsbruk.
- Använd aldrig skärmaskinen för något annat ändamål än det avsedda.
- Den här apparaten kan användas av barn från åtta år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer som saknar erfarenhet och kunskap, om de ges handledning eller får instruktioner angående användning av apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn, såvida de inte är äldre än åtta år och det sker under övervakning.
- Håll apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn yngre än åtta år.
- Dränk aldrig skärmaskinen, sladden eller stickproppen i vatten eller annan vätska – risk för elolycksfall och/eller egendomsskada.
- Använd inte skärmaskinen om den är skadad eller inte fungerar normalt, eller om sladden eller stickproppen är skadad. Lämna skärmaskinen till behörig servicerepresentant för kontroll, reparation eller justering.
- Använd inte skärmaskinen utomhus.
- Använd inte skärmaskinen om den inte är fullständigt monterad.
- Låt inte sladden hänga över bords- eller bänkkant eller komma i kontakt med skarpa kanter eller heta ytor.
- Dra inte i sladden för att dra ut stickproppen från nätanslutningen.
- För att minska risken för elolycksfall är skärmaskinen försedd med jordad stickpropp, som endast passar jordade

nätuttag. Ändra aldrig stickproppen på något sätt.

- Använd inte skärmaskinen i fuktig miljö eller nära vatten eller annan vätska.
- Placera inte skärmaskinen nära bords- eller bänkkant, där det finns risk att den kan falla.
- Använd inte andra tillbehör än dem som medföljer. Användning av andra tillbehör kan orsaka brand, elolycksfall eller personskada.
- Placera inte skärmaskinen på eller nära varm spis eller i varm ugn.
- Dra ut stickproppen när skärmaskinen inte används, före byte av delar samt före rengöring.
- Diska inte skärmaskinen eller några av dess delar diskmaskin.
- Använd inte kemikalier, stålull, scotchbrite eller liknande, som kan skada ytan.
- Lämna aldrig skärmaskinen tillslagen utan uppsikt.
- Kniven är mycket vass. Mata aldrig livsmedel för hand – risk för allvarlig personskada.
- Håll alltid händerna på styrhandtagen under användning. För aldrig händerna bakom släden.
- Använd aldrig skärmaskinen utan styrhandtag.
- Undvik kontakt med rörliga delar.

### SYMBOLER

|                                                                                     |                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
|  | Läs bruksanvisningen.                                         |
|  | Skyddsklass II                                                |
|  | Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.                |
|  | Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser. |

## TEKNISKA DATA

|                             |                |
|-----------------------------|----------------|
| Vikt                        | 4,2 kg         |
| Mått                        | L38xB25xH28 cm |
| Spänning                    | 230 V          |
| Strömförbrukning i frånläge | 0 W            |
| Effekt                      | 150 W          |
| Kabellängd                  | 120 cm         |
| Bladdiameter                | 190 mm         |
| Skivtjocklek                | 0-15 mm        |

## BESKRIVNING

### Delar

1. Strömbrytare
2. Inställningsvred
3. Sugfötter
4. Kniv av rostfritt stål
5. Styrhandtag
6. Plastskydd
7. Släde av rostfritt stål
8. Knivlås

### BILD 1

### BILD 2

## HANDHAVANDE

### UPPACKNING

### OBS!

**Håll plastpåsar utom räckhåll för barn –  
kvävningsrisk.**

1. Placera förpackningen på plant, stabilt underlag. Ta ut bruksanvisningen och eventuella andra dokument.
2. Lägg förpackningen på sidan. Dra ut skärmaskinen ur förpackningen.
3. Avlägsna frigolitskydden. Ta försiktigt ut skärmaskinen ur plastpåsen.

4. Avlägsna mycket försiktigt skydden från kniven. Spara gärna förpackningsmaterialet för framtida behov.

## SKÄRA

### VARNING!

**Använd aldrig händerna för att mata fram livsmedel.**

### OBS!

- **Kör inte skärmaskinen mer än 10 minuter i taget. Låt den svalna innan den används igen.**
  - **Skärmaskinen kan skiva de flesta livsmedel till exempel bröd, kött eller grönsaker. Ost och liknande livsmedel bör vara kylskåpskalla. Försök inte skiva hårdfrusna livsmedel.**
1. Placera skärmaskinen endast på ett stabilt och plant underlag.
  2. Kontrollera att strömbrytaren är i fränslaget läge innan du sätter i sladden.
  3. Ställ in önskad tjocklek med vredet.
  4. Placera det livsmedel som ska skäras på släden och lås på plats med plastskyddet.
  5. Sätt strömbrytaren i tillslaget läge.
  6. Håll händerna på styrhandtagen och för släden fram och tillbaka med jämna rörelser. Tryck inte för hårt, det kan göra att skivorna blir ojämna.

### BILD 3

7. Kontrollera skivtjockleken och justera med vredet, om så behövs.
8. Stäng av skärmaskinen och dra ut sladden efter avslutad användning. Rengör samtliga delar omedelbart efter användning.

## UNDERHÅLL

### OBS!

- **Diska inte skärmaskinen eller några av dess delar i diskmaskin.**
  - **Service får endast utföras av behörig servicerepresentant.**
1. Dra ut sladden och vrid vredet till 0 före rengöring.
  2. Fäll ut släden från basen för att rengöra.
  3. Lossa kniven genom att trycka vid markeringen vid knivlåset. Vrid medurs, lyft och ta försiktigt loss kniven.
  4. Rengör försiktigt kniven med varmt vatten och diskmedel. Skölj och torka noga.
  5. Montera kniven genom att passa in fliken mot drivhjulen och trycka på plats. Vrid moturs för att låsa fast.

## SIKKERHETSANVISNINGER

### Les bruksanvisningen nøye for bruk!

Ta vare på den for fremtidig bruk.

### ADVARSEL!

#### Vær forsiktig, kniven er svært skarp.

- Kun til privat bruk.
- Ikke bruk skjæremaskinen til annet enn det den er beregnet for.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og over og personer med reduserte fysiske, følelsesmessige eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap hvis de har fått opplæring eller instruksjon i bruk av apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn med mindre de er eldre enn 8 år og er under tilsyn.
- Hold apparatet og ledningen som hører til unna barn under 8 år.
- Skjæremaskinen, ledningen eller støpselet skal aldri senkes ned i vann eller annen væske – fare for el-ulykker og eller eiendomsskade.
- Skjæremaskinen skal ikke brukes hvis den er skadet eller ikke fungerer normalt, eller hvis ledningen eller støpselet er skadet. Lever skjæremaskinen til autorisert servicerepresentant for kontroll, reparasjon eller justering.
- Ikke bruk skjæremaskinen utendørs.
- Ikke bruk skjæremaskinen hvis den ikke er fullstendig montert.
- Ikke la ledningen henge over kanten på bord eller benker, og pass på at den ikke kommer i kontakt med skarpe kanter eller varme overflater.
- Ikke dra i ledningen når du skal trekke støpselet ut av stikkontakten.
- Ikke installer skjæremaskinen i fuktige omgivelser eller i nærheten av vann eller annen væske.

- Ikke plasser skjæremaskinen i nærheten av bord- eller benkekanten, hvor det er fare for at den faller ned.
- Ikke bruk noen andre tilbehør enn de som følger med. Hvis du bruker annet tilbehør, kan det føre til brann, el-ulykker eller personskaade.
- Ikke plasser skjæremaskinen på eller i nærheten av varme komfyrer eller i varme ovner.
- Trekk ut skjæremaskinen når apparatet ikke er i bruk, før bytte av deler og før rengjøring.
- Verken skjæremaskinen eller noen av skjæremaskinens deler skal vaskes i oppvaskmaskin.
- Ikke bruk kjemikalier, stålull, scotchbrite eller lignende som kan skade overflaten.
- Ikke forlat skjæremaskinen uten tilsyn mens det er slått på.
- Kniven er svært skarp. Tilfør aldri matvarer for hånd – fare for alvorlig personskaade.
- Hold alltid hendene på håndtakene under bruk. Plasser aldri hendene bak sleden.
- Ikke bruk maskinen uten styrehåndtakene.
- Unngå kontakt med bevegelige deler.

### SYMBOLER

|                                                                                     |                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
|  | Les bruksanvisningen.                                                    |
|  | Beskyttelsesklasse II                                                    |
|  | Godkjent i henhold til gjeldende direktiv.                               |
|  | Produktet skal gjenvinnes etter gjeldende bestemmelser når det kasseres. |

## TEKNISKE DATA

|                         |                       |
|-------------------------|-----------------------|
| Vekt                    | 4,2 kg                |
| Mål                     | L 38 x B 25 x H 28 cm |
| Spennings               | 230 V                 |
| Effekt                  | 150 W                 |
| Strømforbruk i av-modus | 0 W                   |
| Kabellengde             | 120 cm                |
| Bladdiameter            | 190 mm                |
| Skivetykkelse           | 0–15 mm               |

## BESKRIVELSE

1. Strømbryter
2. Innstillingsbryter
3. Sugekoppføtter
4. Kniv av rustfritt stål
5. Styrehåndtak
6. Plastbeskyttelse
7. Slede av rustfritt stål
8. Knivlås

### BILDE 1

### BILDE 2

## BRUK

### OPPAKKING

#### MERK!

**Oppbevar plastposer utilgjengelig for barn – kvelningsfare.**

1. Plasser esken på et plant og stabilt underlag. Ta ut bruksanvisningen og eventuelle andre dokumenter.
2. Legg esken på siden. Dra skjæremaskinen ut av esken.
3. Fjern isoporbeskyttelsen. Ta skjæremaskinen forsiktig ut av plastposen.
4. Fjern beskyttelsen fra kniven, vær svært forsiktig. Ta gjerne vare på emballasjen for fremtidig bruk.

## SKJÆRE

### ADVARSEL!

**Skyv aldri mat mot skjærebladet for hånd.**

#### MERK!

- **Ikke bruk skjæremaskinen i mer enn 10 minutter i strekk. La det kjøle seg ned før du fortsetter.**
- **Skjæremaskinen kan brukes til å skjære de fleste matvarer i skiver, f.eks. brød, kjøtt eller grønnsaker. Ost og lignende matvarer bør være kjøleskapskalde. Ikke forsøk å skjære opp frosne matvarer.**

1. Skjæremaskinen skal kun brukes på et jevnt og stabilt underlag.
2. Kontroller at strømbryteren står i avslått posisjon før du setter i støpselet.
3. Still inn ønsket tykkelse med bryteren.
4. Sett ønsket matvare på sleden og lås den på plass med plastbeskyttelsen.
5. Slå på strømbryteren.
6. Hold hendene på styrehåndtakene og skyv sleden frem og tilbake med jevne bevegelser. Ikke trykk for hardt, det kan gjøre at skivene blir ujevne.

### BILDE 3

7. Kontroller skivetykkelsen og justerer med bryteren etter behov.
8. Slå av skjæremaskinen og trekk ut støpselet når du er ferdig. Rengjør alle delene umiddelbart etter bruk.

## VEDLIKEHOLD

#### MERK!

- **Verken skjæremaskinen eller noen av skjæremaskinens deler skal vaskes i oppvaskmaskin.**
- **Service skal kun utføres av kvalifisert servicerepresentant.**

9. Trekk ut støpselet og vri bryteren til 0 før rengjøring.
10. Ta sleden av maskinen for å rengjøre den.
11. Løsne kniven ved å trykke på markeringen ved knivlåsen. Vri med klokken, løft og ta kniven forsiktig løs.
12. Rengjør kniven forsiktig med varmt vann og oppvaskmiddel. Skyll og tørk nøye.
13. Monter kniven ved å innrette fliken mot drivhjulene og trykke på plass. Vri med klokken for å låse fast.

## SIKKERHEDSANVISNINGER

### Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt før brug!

Gem den til senere brug.

### ADVARSEL!

#### Vær forsigtig, kniven er meget skarp.

- Kun til husholdningsbrug.
- Brug aldrig produktet til andre formål end det, det er beregnet til.
- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og opefter og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer med manglende erfaring og viden, hvis de får hjælp eller instrueres i brug af apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er over otte år og under opsyn.
- Opbevar apparatet og dets ledning utilgængeligt for børn under otte år.
- Sænk aldrig kniven, ledningen eller stikket ned i vand eller andre væsker - risiko for elektrisk stød og/eller materielle skader.
- Brug ikke skæremaskinen, hvis den er beskadiget eller ikke fungerer normalt, eller hvis ledningen eller stikket er beskadiget. Indlever skæremaskinen hos en autoriseret servicerepræsentant med henblik på kontrol, reparation eller justering.
- Brug ikke skæremaskinen udendørs.
- Brug ikke skæremaskinen, hvis den ikke er helt samlet.
- Lad ikke ledningen hænge ud over kanten af bordet eller bænken eller komme i kontakt med varme overflader.
- Træk ikke i ledningen for at tage stikket ud af stikkontakten.
- For at mindske risikoen for elektrisk stød er skæremaskinen udstyret med et jordet stik, som kun passer til en stikkontakt med jordforbindelse. Foretag aldrig ændringer af stikket på nogen måde.
- Brug ikke skæremaskinen i fugtige omgivelser eller i nærheden af vand eller andre væsker.
- Placer ikke skæremaskinen nær kanten af et bord eller en bænke, hvor der er risiko for, at den falder ned.
- Brug ikke andet tilbehør end det, der følger med. Brug af andet tilbehør kan forårsage brand, elektrisk stød eller personskaade.
- Anbring ikke skæremaskinen på eller i nærheden af et varmt komfur eller på en varm ovn.
- Tag stikket ud af stikkontakten, når produktet ikke er i brug, før du udskifter dele og før rengøring.
- Vask ikke skæremaskinen eller nogen af dens dele i en opvaskemaskine.
- Brug ikke kemikalier, ståluld, skuresvamp eller lignende, som kan beskadige overfladen.
- Lad aldrig skæremaskinen være tændt uden opsyn.
- Kniven er meget skarp. Fød aldrig maskinen med hænderne – risiko for alvorlige skader.
- Hold altid hænderne på styrehåndtagene under brug. Sæt aldrig hænderne bag slæden.
- Brug aldrig skæremaskinen uden et styrehåndtag.
- Undgå kontakt med bevægelige dele.

## SYMBOLER

|                                                                                   |                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
|  | Læs betjeningsvejledningen.                                        |
|  | Beskyttelsesklasse II                                              |
|  | Godkendt i henhold til gældende direktiver/forordninger.           |
|  | Produktet skal bortskaffes i overensstemmelse med gældende regler. |

## TEKNISKE DATA

|                                 |                |
|---------------------------------|----------------|
| Vægt                            | 4,2 kg         |
| Mål                             | L38xB25xH28 cm |
| Spænding                        | 230 V          |
| Strømforbrug i slukket tilstand | 0 W            |
| Effekt                          | 150 W          |
| Kabellængde                     | 120 cm         |
| Bladets diameter                | 190 mm         |
| Skivetykkelse                   | 0-15 mm        |

## BESKRIVELSE

### Dele

1. Tænd/sluk-knap
2. Justeringsknap
3. Sugefødder
4. Kniv i rustfrit stål
5. Styrehåndtag
6. Plastbeskyttelse
7. Slæden er fremstillet af rustfrit stål
8. Knivlås

### FIGUR 1

### FIGUR 2

## BETJENING

### UDPAKNING

#### OBS!

**Opbevar plastikposer utilgængeligt for børn – kvælningsfare.**

1. Placer pakken på en flad, stabil overflade. Tag betjeningsvejledningen og eventuelle andre dokumenter frem.
2. Læg pakken på siden. Træk skæremaskinen ud af emballagen.
3. Fjern styrofoam-beskyttelsen. Tag forsigtigt skæremaskinen ud af plastikposen.
4. Fjern beskyttelsen fra kniven meget forsigtigt. Gem gerne emballagematerialet til senere brug.

## SKÆRING

### ADVARSEL!

**Brug aldrig hænderne til at fodre maskinen.**

#### OBS!

- **Lad ikke skæremaskinen køre i mere end 10 minutter ad gangen. Lad den køle af, før du bruger den igen.**
  - **Skæremaskinen kan skære de fleste fødevarer som brød, kød eller grøntsager. Ost og lignende fødevarer bør opbevares på køl. Prøv ikke at skære frosne fødevarer i skiver.**
1. Placer kun skæremaskinen på et stabilt og plant underlag.
  2. Sørg for, at tænd-/slukknappen står i OFF-position, før du sætter kablet i.
  3. Indstil den ønskede tykkelse med knappen.
  4. Placer den mad, der skal skæres, på slæden, og lås den fast med plastdækslet.

5. Sæt tænd-/slukknappen i ON-position.
6. Hold hænderne på styrehåndtagene, og bevæg slæden frem og tilbage med jævne bevægelser. Tryk ikke for hårdt, da det kan gøre skiverne ujævne.

### FIGUR 3

7. Kontrollér skivetykkelsen, og juster om nødvendigt med knappen.
8. Sluk for skæremaskinen, og tag stikket ud af stikkontakten efter brug. Rengør alle dele straks efter brug.

## VEDLIGEHOLDELSE

### OBS!

- **Vask ikke skæremaskinen eller nogen af dens dele i en opvaskemaskine.**
  - **Service må kun udføres af en autoriseret servicerepræsentant.**
1. Tag ledningen ud, og drej knappen til 0 før rengøring.
  2. Fold slæden ud af basen for at rengøre den.
  3. Slip kniven ved at trykke på mærket ved knivlåsen. Drej med uret, løft og fjern forsigtigt kniven.
  4. Rengør forsigtigt kniven med varmt vand og opvaskemiddel. Skyl og tør grundigt.
  5. Monter kniven ved at justere tappen mod drivhjulene og trykke den på plads. Drej mod uret for at låse den fast.

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

### Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!

Zachowaj ją na przyszłość.

### OSTRZEŻENIE!

#### Zachowuj ostrożność – nóż jest bardzo ostry.

- Wyłącznie do użytku domowego.
- Nie używaj kraljalnicy w sposób inny niż zgodny z przeznaczeniem.
- Dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonej sprawności ruchowej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające należytego doświadczenia lub wiedzy mogą korzystać z urządzenia pod warunkiem, że znajdują się pod nadzorem lub otrzymały odpowiednie wytyczne. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że są one w wieku 8 lat lub starsze i znajdują się pod nadzorem.
- Urządzenie wraz z przewodem należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 8 lat.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia, przewodu ani wtyku w wodzie ani innej cieczy ze względu na ryzyko porażenia prądem i/lub szkód materialnych.
- Nie używaj kraljalnicy, jeżeli jest niesprawna lub nie działa w prawidłowy sposób ani jeżeli doszło do uszkodzenia przewodu lub wtyku. Oddaj kraljalnicę do autoryzowanego serwisu, aby dokonać przeglądu, naprawy lub regulacji.
- Nie używaj kraljalnicy na zewnątrz pomieszczeń.
- Nie używaj kraljalnicy, jeśli nie została w pełni zmontowana.
- Dopilnuj, aby przewód nie zwisał ze stołu ani blatu ani nie dotykał ostrych krawędzi i gorychych powierzchni.
- Nigdy nie ciągnij za przewód, aby wyciągnąć wtyk z gniazda.
- Nie używaj kraljalnicy w wilgotnym pomieszczeniu ani w pobliżu wody lub innej cieczy.
- Nie umieszczaj kraljalnicy na krawędzi stołu lub blatu, z którego mogłaby spaść.
- Nie stosuj akcesoriów innych niż dołączone. Użycie innych akcesoriów może spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała.
- Nie umieszczaj kraljalnicy na gorącej kuchence, w gorącym piekarniku ani w ich pobliżu.
- Wyciągnij wtyk z gniazda, jeżeli kraljalnica nie jest używana oraz przed przystąpieniem do wymiany części lub czyszczenia.
- Nie myj kraljalnicy ani żadnej jej części w zmywarce.
- Nie używaj środków chemicznych, myjki drucianej, szorstkiej gąbki ani innych przedmiotów, które mogą uszkodzić powierzchnię.
- Nigdy nie pozostawiaj włączonej kraljalnicy bez nadzoru.
- Nóż jest bardzo ostry. Nigdy nie podawaj produktów ręką – stwarza to ryzyko ciężkich obrażeń.
- Podczas użytkowania zawsze trzymaj dłoń na uchwytach prowadzących. Nigdy nie wkładaj dłoni za wózek.
- Nigdy nie używaj kraljalnicy bez uchwytów prowadzących.
- Unikaj kontaktu z ruchomymi częściami.

### SYMBOLE

|                                                                                     |                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Przeczytaj instrukcję obsługi.                                                      |
|  | Klasa ochronności II                                                                |
|  | Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami.                                 |
|  | Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami. |

## DANE TECHNICZNE

|                                     |                                      |
|-------------------------------------|--------------------------------------|
| Masa                                | 4,2 kg                               |
| Wymiary                             | dł. 38 cm x szer. 25 cm x wys. 28 cm |
| Napięcie                            | 230 V                                |
| Moc                                 | 150 W                                |
| Zużycie energii w trybie wyłączonym | 0 W                                  |
| Długość przewodu                    | 120 cm                               |
| Średnica ostrza                     | 190 mm                               |
| Grubość cięcia                      | 0-15 mm                              |

## OPIS

1. Przetącznik
2. Pokrętko regulacji grubości
3. Nóżki na przyssawkach
4. Nóż ze stali nierdzewnej
5. Uchwyt prowadzący
6. Plastikowa osłona
7. Wózek ze stali nierdzewnej
8. Blokada noża

**RYS. 1**

**RYS. 2**

## OBŚŁUGA

### ROZPAKOWYWANIE

#### UWAGA!

**Przechowuj torebki plastikowe w miejscu niedostępnym dla dzieci – stwarzają one ryzyko uduszenia.**

1. Umieść opakowanie na płaskim, stabilnym podłożu. Wyjmij instrukcję obsługi i ewentualne inne dokumenty.
2. Ułóż opakowanie na boku. Wyjmij z niego kralajnicę.
3. Usuń styropianowe osłony. Ostrożnie wyjmij kralajnicę z woreczka.

4. Bardzo ostrożnie zdejmij osłony z noża. Zaleca się zachowanie opakowania na przyszłość.

## CIECIE

### OSTRZEŻENIE!

**Nigdy nie używaj rąk do przesuwania produktów spożywczych na kralajnicę.**

### UWAGA!

- **Nie używaj kralajnicy w trybie ciągłym dłużej niż 10 minut. Przed ponownym użyciem odczekaj, aż urządzenie ostygnie.**
  - **Kralajnica służy do krojenia większości produktów spożywczych, na przykład chleba, mięsa czy warzyw. Ser i podobne produkty należy wyjąć wyjęte z lodówki na chwilę przed krojeniem. Nie próbuj kroić zamrożonych produktów.**
1. Umieszczaj kralajnicę wyłącznie na płaskim i stabilnym podłożu.
  2. Przed podłączeniem przewodu do gniazda upewnij się, że przetącznik jest ustawiony w położeniu wyłączonym.
  3. Ustaw wybraną grubość pokrętkiem.
  4. Umieść produkt do pokrojenia na wózku i zablokuj go w miejscu plastikową osłoną.
  5. Ustaw przetącznik w położeniu włączonym.
  6. Trzymaj dłonie na uchwytach prowadzących i równomiernie przesuwaj wózek do przodu i do tyłu. Nie dociskaj zbyt mocno, aby zapewnić równą grubość plastrów.

### RYS. 3

7. Sprawdź grubość plastra i w razie potrzeby wyreguluj ją pokrętkiem.
8. Po zakończeniu użytkowania wyłącz kralajnicę i wyjmij wtyk z gniazda. Po użyciu urządzenia natychmiast wyczyść wszystkie części.

## KONSERWACJA

### UWAGA!

- **Nie myj krajalnicy ani żadnej jej części w zmywarce.**
  - **Naprawy urządzenia mogą być dokonywane wyłącznie przez uprawnionych przedstawicieli serwisu.**
1. Przed przystąpieniem do czyszczenia wyciągnij wtyk z gniazda i ustaw pokrętko na 0.
  2. Wyjmij wózek z podstawy do czyszczenia.
  3. Wyjmij nóż, naciskając oznaczenia przy jego blokadzie. Przekręć w prawo, podnieś i ostrożnie wyjmij nóż.
  4. Ostrożnie umyj nóż ciepłą wodą i płynem do naczyń. Oplucz go i dokładnie osusz.
  5. Zamontuj nóż, dopasowując zaczep do kółek napędowych i dociskając go na miejsce. Przekręć zaczep w lewo, aby zablokować.

## SAFETY INSTRUCTIONS

**Read the user instructions carefully before use.**

Save them for future reference.

### WARNING!

**Be careful, the blade is very sharp.**

- For household use only.
- Never use the slicer for anything other than the purpose it was designed for.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- Never immerse the slicer, the power cord or the plug in water or any other liquid – risk of electric shock and/or material damage.
- Do not use the slicer if it is damaged or not working properly, or if the power cord or plug are damaged. Take the slicer to an authorised service centre to be checked, repaired or adjusted.
- Do not use the slicer outdoors.
- Do not use the slicer if it not fully assembled.
- Do not allow the power cord to hang over the edge of a table or worktop, or to come into contact with sharp edges or hot surfaces.
- Do not pull the power cord to unplug the plug from the mains.
- Do not use the slicer in damp conditions, or near water or any other liquid.
- Do not place the slicer near the edge of a table or worktop, or where there is a risk of it falling down.
- Do not use accessories other than those supplied with the slicer. The use of other accessories can result in fire, electric shock or personal injury.
- Do not put the slicer on or near a hot stove, or in a hot oven.
- Unplug the power cord when the slicer is not in use, and before replacing parts or cleaning.
- Never wash the slicer or any of its parts in a dishwasher.
- Do not use chemicals, steel wool, Scotchbrite or the like, which can damage the surface.
- Never leave the slicer unattended when it is switched on.
- The blade is very sharp. Never feed in food by hand – risk of serious personal injury.
- Keep your hand on the handle during use. Never put your hands behind the slide.
- Never use the slicer without the handle.
- Avoid contact with moving parts.

### SYMBOLS

|                                                                                     |                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
|  | Read the instructions.                                                 |
|  | Safety class II                                                        |
|  | Approved in accordance with the relevant directives.                   |
|  | Recycle a discarded product in accordance with applicable regulations. |

## TECHNICAL DATA

|                               |                |
|-------------------------------|----------------|
| Weight                        | 4.2 kg         |
| Size                          | L38xW25xH28 cm |
| Voltage                       | 230 V          |
| Output                        | 150 W          |
| Power consumption in off mode | 0 W            |
| Cord length                   | 120 cm         |
| Blade diameter                | 190 mm         |
| Slice thickness               | 0-15 mm        |

## DESCRIPTION

1. *Power switch*
2. *Adjuster knob*
3. *Suction feet*
4. *Stainless steel blade*
5. *Handle*
6. *Plastic guard*
7. *Stainless steel slide*
8. *Blade lock*

**FIG. 1**

**FIG. 2**

## USE

### UNPACKING

#### NOTE:

**Keep plastic bags out of the reach of children – risk of suffocation.**

1. Put the pack on a level, stable surface. Take out the user instructions and any other documents.
2. Put the pack on its side. Pull the slicer out of the pack.
3. Remove the polystyrene. Carefully remove the slicer from the plastic bag.
4. Carefully remove the protective covering from the blade. Save the packaging materials for future use.

## SLICING

### WARNING!

**Never use your hands to feed the food.**

#### NOTE:

- **Do not run the slicer for more than 10 minutes at a time. Allow it to cool before using it again.**
- **The slicer can slice most food, for example bread, meat or vegetables. Cheese and other similar food should be fridge chilled. Do not attempt to slice frozen food.**

1. The slicer needs to be placed on a stable, level surface.
2. Check that the power switch is in the OFF position before plugging in the power cord.
3. Set the required thickness with the knob.
4. Put the food to be sliced on the slide, and lock in place with the plastic guard.
5. Switch on the power switch.
6. Hold the handle and move the slide smoothly backwards and forwards. Do not press too hard, this can affect the thickness of the slices.

**FIG. 3**

7. Check the thickness of the slices, and use the knob to adjust if necessary.
8. Switch off the slicer and unplug the power cord after use. Clean all the parts immediately after use.

## MAINTENANCE

#### NOTE:

- **Do not wash the slicer or any of its parts in a dishwasher.**
- **Service must only be carried out by an authorised service centre.**

1. Unplug the power cord and turn the knob to 0 before cleaning.
2. Tilt the slide away from the base to clean it.
3. Release the blade by pressing the marker by the blade lock. Turn clockwise, lift and carefully remove the blade.
4. Carefully clean the blade with hot water and washing-up liquid. Rinse and wipe dry.
5. Fit the blade by aligning the tab to the drive wheel and pressing into place. Turn anticlockwise to lock in place.

## SICHERHEITSHINWEISE

### Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen!

Für späteres Nachschlagen aufbewahren.

### WARNUNG!

#### Vorsicht: Das Messer ist sehr scharf.

- Nur für die Verwendung im Haushalt vorgesehen.
- Die Aufschnittmaschine darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab acht Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die Verwendung des Geräts eingewiesen wurden oder Anweisungen hierzu erhalten. Kinder unter 8 Jahren dürfen das Gerät nicht unbeaufsichtigt reinigen oder pflegen.
- Das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter acht Jahren aufbewahren.
- Die Aufschnittmaschine, das Kabel oder den Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen – Stromschlaggefahr und/oder Gefahr von Sachschäden.
- Die Aufschnittmaschine nicht verwenden, wenn Gerät, Kabel oder Stecker beschädigt sind oder nicht normal funktionieren. Die Aufschnittmaschine zur Überprüfung, Reparatur oder Einstellung zu einem zugelassenen Servicevertreter bringen.
- Die Aufschnittmaschine darf nicht im Freien verwendet werden.
- Die Aufschnittmaschine nicht verwenden, wenn sie nicht vollständig montiert ist.
- Das Kabel darf nicht über Tisch- oder Bankkanten hängen oder mit scharfen

Kanten oder heißen Oberflächen in Berührung kommen.

- Nicht am Kabel ziehen, um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen.
- Die Aufschnittmaschine nicht in feuchten Umgebungen oder in der Nähe von Wasser oder anderen Flüssigkeiten verwenden.
- Die Aufschnittmaschine nicht in der Nähe von Tisch- oder Bankkanten aufstellen, wo die Gefahr besteht, dass sie herunterfallen kann.
- Es darf nur das mitgelieferte Zubehör verwendet werden. Die Verwendung von anderem Zubehör kann zu Brand-, Stromschlag- oder Verletzungsgefahr führen.
- Die Aufschnittmaschine nicht auf oder in der Nähe eines warmen Ofens oder Herdes aufstellen.
- Den Netzstecker ziehen, wenn die Aufschnittmaschine nicht verwendet wird, sowie vor dem Austausch von Teilen oder der Reinigung des Geräts.
- Die Aufschnittmaschine oder deren Teile dürfen nicht in der Spülmaschine gereinigt werden.
- Keine Chemikalien, Stahlwolle, Schleifschwämme o. Ä. verwenden, da diese die Oberfläche zerkratzen können.
- Die Aufschnittmaschine darf nicht ohne Aufsicht laufen.
- Das Messer ist sehr scharf. Lebensmittel nicht per Hand zuführen – Gefahr von schweren Verletzungen.
- Die Hände während der Verwendung immer am Steuergriff halten. Die Hände nicht hinter den Schlitten führen.
- Die Aufschnittmaschine nicht ohne Steuergriff verwenden.
- Den Kontakt mit beweglichen Teilen vermeiden.

## SYMBOLS

|                                                                                   |                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
|  | Die Bedienungsanleitung lesen.                                               |
|  | Schutzklasse II                                                              |
|  | Zulassung gemäß geltender Verordnung.                                        |
|  | Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden. |

## TECHNISCHE DATEN

|                                  |                       |
|----------------------------------|-----------------------|
| Gewicht                          | 4,2 kg                |
| Maße                             | L 38 x B 25 x H 28 cm |
| Spannung                         | 230 V                 |
| Leistung                         | 150 W                 |
| Leistungsaufnahme im Aus-Zustand | 0 W                   |
| Kabellänge                       | 120 cm                |
| Klingendurchmesser               | 190 mm                |
| Scheibendicke                    | 0–15 mm               |

## BESCHREIBUNG

1. *Ein-/Aus taste*
2. *Einstellknopf*
3. *Saugfüße*
4. *Messer aus Edelstahl*
5. *Steuergriff*
6. *Kunststoffabdeckung*
7. *Schlitten aus Edelstahl*
8. *Messerverriegelung*

ABB. 1

ABB. 2

## BEDIENUNG

### AUSPACKEN

### ACHTUNG!

**Plastiktüten außerhalb der Reichweite von Kindern halten – Erstickungsgefahr.**

1. Die Verpackung auf eine waagerechte, stabile Fläche stellen. Die Bedienungsanleitung und eventuelle andere Dokumente herausnehmen.
2. Die Verpackung auf die Seite legen. Die Aufschnittmaschine aus der Verpackung nehmen.
3. Das Styropor entfernen. Die Aufschnittmaschine vorsichtig aus der Kunststoffverpackung nehmen.
4. Sehr vorsichtig den Messerschutz entfernen. Die Verpackung für die zukünftige Verwendung aufbewahren.

## SCHNEIDEN

### WARNUNG!

**Lebensmittel niemals mit den Händen zuführen.**

### ACHTUNG!

- **Die Aufschnittmaschine sollten nicht länger als 10 Minuten am Stück laufen. Sie muss abkühlen, bevor sie wieder verwendet werden kann.**
- **Mit der Aufschnittmaschine können die meisten Lebensmittel wie Brot, Fleisch oder Gemüse geschnitten werden. Käse und ähnliche Lebensmittel sollten gekühlt sein. Hart gefrorene Lebensmittel dürfen nicht geschnitten werden.**

1. Die Aufschnittmaschine nur auf einer stabilen und ebenen Fläche aufstellen.

2. Stellen Sie sicher, dass sich der Netzschalter in der Aus-Position befindet, bevor Sie das Netzkabel einstecken.
3. Die gewünschte Dicke mit dem Drehknopf einstellen.
4. Das zu schneidende Lebensmittel auf den Schlitten legen und mit der Kunststoffabdeckung fixieren.
5. Die Maschine mit dem Schalter einschalten.
6. Die Hände am Steuergriff halten und den Schlitten mit gleichmäßigen Bewegungen vor- und zurückbewegen. Nicht zu fest drücken, dadurch werden die Scheiben ungleichmäßig.

### ABB. 3

7. Die Dicke der Scheiben kontrollieren und mit dem Drehknopf gegebenenfalls anpassen.
8. Die Aufschnittmaschine nach der Verwendung ausschalten und den Stecker ziehen. Nach der Verwendung unverzüglich alle Teile reinigen.

## PFLEGE

### ACHTUNG!

- **Die Aufschnittmaschine oder deren Teile dürfen nicht in der Spülmaschine gereinigt werden.**
- **Wartungsarbeiten dürfen nur von einem zugelassenen Servicevertreter durchgeführt werden.**

1. Vor der Reinigung den Stecker aus der Steckdose ziehen und den Drehknopf auf 0 stellen.
2. Den Schlitten zur Reinigung aus der Basis klappen.
3. Das Messer lösen, indem auf die Markierung an der Messerverriegelung gedrückt wird. Im Uhrzeigersinn drehen,

anheben und das Messer vorsichtig herausnehmen.

4. Das Messer vorsichtig mit warmem Wasser und Spülmittel reinigen. Gründlich abspülen und abtrocknen.
5. Das Messer wieder einsetzen, indem die Lasche auf das Antriebsrad gesetzt und angedrückt wird. Zur Verriegelung gegen den Uhrzeigersinn drehen.

## TURVALLISUUSOHJEET

### Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!

Säilytä se myöhempää käyttöä varten.

### VAROITUS!

#### Ole varovainen, terät ovat hyvin teräviä.

- Vain kotitalouskäyttöön.
- Älä koskaan käytä viipalointikonetta mihinkään muuhun kuin suunniteltuun käyttötarkoitukseen.
- Tätä tuotetta voivat käyttää lapset 8 vuoden iästä alkaen ja henkilöt, joilla on fyysinen tai psyykinen toimintarajoitus tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, edellyttäen, että heitä ohjataan tai opastetaan laitteen käytössä. Yli 8-vuotiaat lapset saavat puhdistaa ja hoitaa tuotteen edellyttäen, että se tapahtuu valvotusti.
- Pidä laite ja sen johto poissa alle kahdeksanvuotiaiden lasten ulottuvilta.
- Älä upota viipalointikonetta, johtoa tai pistotulppaa veteen tai muihin nesteisiin - sähköiskun ja/tai henkilövahinkojen vaara.
- Älä käytä viipalointikonetta, jos se on vaurioitunut tai ei toimi normaalisti tai jos johto tai pistotulppa on vaurioitunut. Toimita laite valtuutettuun huoltoliikkeeseen tarkastusta, korjausta tai säätöä varten.
- Älä käytä viipalointikonetta ulkona.
- Älä käytä viipalointikonetta, jos se ei ole täysin koottu.
- Älä anna johdon roikkua pöydän tai työtason reunan yli tai joutua kosketuksiin terävien reunojen tai kuumien pintojen kanssa.
- Älä irrota pistotulppaa johdosta vetämällä.
- Älä käytä viipalointikonetta kosteassa ympäristössä tai veden tai muiden nesteiden lähellä.

- Älä sijoita viipalointikonetta pöydän tai penkin reunan lähelle, jossa on vaara, että se putoaa.
- Älä käytä muita kuin mukana toimitettuja tarvikkeita. Muiden tarvikkeiden käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähkötapaturmia ja/tai henkilövahinkoja.
- Älä aseta viipalointikonetta kuumalle liedelle tai kuumaan uuniin tai niiden läheisyyteen.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta, kun viipalointikonetta ei käytetä, ennen osien vaihtoa ja ennen puhdistusta.
- Älä pese viipalointikonetta tai sen osia astianpesukoneessa.
- Älä käytä kemikaaleja, teräsvillaa, scotchbriteä tai vastaavaa, joka voi vahingoittaa pintaa.
- Älä koskaan jätä päälle kytkettyä viipalointikonetta ilman valvontaa.
- Terä on erittäin terävä. Älä koskaan syötä elintarvikkeita käsin - vakavan henkilövahingon vaara.
- Pidä kädet aina ohjaustangolla käytön aikana. Älä koskaan laita käsiäsi kelkan taakse.
- Älä koskaan käytä viipalointikonetta ilman ohjaustankoa.
- Vältä kosketusta liikkuviin osiin.

### SYMBOLIT

|                                                                                     |                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|  | Lue käyttöohje.                                                                   |
|  | Suojausluokka II                                                                  |
|  | Hyväksytty voimassa olevien direktiivien mukaisesti.                              |
|  | Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti. |

## TEKNISEET TIEDOT

|                  |                 |
|------------------|-----------------|
| Paino            | 4,2 kg          |
| Mitat            | 38 x 25 x 28 cm |
| Jännite          | 230 V           |
| Teho             | 150 W           |
| Johdon pituus    | 120 cm          |
| Terän halkaisija | 190 mm          |
| Levyypaksuus     | 0-15 mm         |

## KUVAUS

1. Virtakytkin
2. Säätonuppi
3. Imujalat
4. Terä ruostumatonta terästä
5. Ohjaustanko
6. Muovisuojus
7. Kelkka ruostumattomasta teräksestä
8. Terälukko

### KUVA 1

### KUVA 2

## KÄYTTÖ

### PAKKAUKSEN PURKAMINEN

#### HUOM!

**Pidä muovipussit poissa lasten ulottuvilta –  
tukehtumisriski.**

1. Aseta pakkaus tasaiselle, vakaalle alustalle. Ota esiin käyttöohjeet ja muut asiakirjat.
2. Siirrä pakkaus sivuun. Vedä viipalointikone ulos pakkauksesta.
3. Poista styroksisuoja. Poista viipalointikone varovasti muovipussista.
4. Irrota suojukset hyvin varovasti terästä. Säilytä pakkausmateriaali myöhempiä käyttöä varten.

## TERÄ

### VAROITUS!

**Älä koskaan käytä käsiä elintarvikkeiden  
syöttämiseen.**

### HUOM!

- **Älä käytä viipalointikoneetta yli 10 minuuttia kerrallaan. Anna jäähtyä ennen käyttöä.**
- **Viipalointikoneella voi viipaloida useimpia elintarvikkeita, kuten leipää, lihaa tai vihanneksia. Juustot ja vastaavat elintarvikkeet on säilytettävä jääkaapissa. Älä yritä viipaloida kovaksi pakastettuja elintarvikkeita.**

1. Aseta viipalointikone tukevalle ja tasaiselle alustalle.
2. Varmista, että virtakytkin on pois päältä -asennossa ennen pistotulpan kytkemistä.
3. Aseta haluttu paksuus nupilla.
4. Aseta leikattava ruoka kelkan päälle ja lukitse se paikalleen muovisuojuksella.
5. Aseta virtakytkin päälleasentoon.
6. Pidä kädet ohjaustangolla ja siirrä kelkkaa edestakaisin tasaisin liikkein. Älä paina liian kovaa, sillä viipaleista voi tulla epätasaisia.

### KUVA 3

7. Tarkista viipaleiden paksuus ja säädä nupilla tarvittaessa.
8. Sammuta viipalointikone ja vedä pistotulppa ulos käytön jälkeen. Puhdista kaikki osat välittömästi käytön jälkeen.

## HUOLTO

### HUOM!

- **Älä pese viipalointikoneetta tai sen osia astianpesukoneessa.**

- **Huollon saa suorittaa vain valtuutettu huoltoedustaja.**
1. Irrota virtajohto ja käännä nuppi asentoon 0 ennen puhdistusta.
  2. Puhdistusta varten avaa kelkka alustasta.
  3. Irrota terä painamalla terälukon merkintää. Käännä myötäpäivään, nosta ja irrota terä varovasti.
  4. Pese terä varovasti kuumalla vedellä ja pesuaineella. Huuhtelee ja kuivaa huolellisesti.
  5. Asenna terä sovittamalla kieleke vetopyöriä vasten ja painamalla se paikalleen. Lukitse kiertämällä vastapäivään.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### Lisez attentivement le mode d'emploi avant utilisation !

Conservez-le pour toute consultation ultérieure.

### ATTENTION !

#### Soyez prudent, car le couteau est très tranchant.

- Réservé à une utilisation domestique.
- N'utilisez jamais la trancheuse à d'autres fins que l'usage auquel elle est destinée.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de huit ans ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition de leur indiquer comment utiliser l'appareil en toute sécurité et de leur faire comprendre les risques associés à son utilisation. Le nettoyage et l'entretien ne peuvent être effectués par des enfants, à moins qu'ils aient plus de huit ans et qu'ils soient sous surveillance.
- Gardez l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants de moins de huit ans.
- Ne plongez jamais la trancheuse, son cordon ou sa fiche secteur dans l'eau ou tout autre liquide : risque d'accident électrique et/ou de dommages matériels.
- N'utilisez pas la trancheuse si elle est endommagée ou si elle ne fonctionne pas normalement, ou si la fiche secteur ou le cordon est endommagé. Faites réaliser les contrôles, réparations ou réglages par un réparateur agréé.
- N'utilisez pas la trancheuse à l'extérieur.
- N'utilisez pas la trancheuse si elle n'est pas entièrement montée.
- Ne laissez pas le cordon pendre au bord de tables ou de plans de travail, ni toucher des bords coupants ou des surfaces chaudes.
- Ne tirez pas sur le cordon pour débrancher la fiche secteur.
- N'utilisez pas la trancheuse dans un environnement humide ou près d'eau ou de tout autre liquide.
- N'installez pas la trancheuse au bord d'une table ou d'un plan de travail, d'où elle risque de tomber.
- N'utilisez pas d'autres accessoires que ceux fournis. L'utilisation d'autres accessoires peut provoquer un incendie, un accident électrique et/ou des blessures corporelles.
- Ne placez pas la trancheuse sur ou à proximité d'une cuisinière chaude ou dans un four chaud.
- Débranchez la trancheuse lorsqu'elle n'est pas utilisée, ou avant de la nettoyer ou de changer un accessoire.
- Ne mettez pas la trancheuse ni aucune de ses pièces dans le lave-vaisselle.
- N'utilisez pas de produits chimiques, paille de fer ou similaire qui risque de rayer la surface.
- Ne laissez jamais la trancheuse branchée sans surveillance.
- La lame est très tranchante. N'insérez jamais les aliments à la main : risque de blessures graves.
- Laissez toujours vos mains sur la barre de guidage lors de l'utilisation. N'introduisez jamais les mains derrière le chariot.
- N'utilisez jamais la trancheuse sans poignée de guidage.
- Évitez tout contact avec les pièces mobiles.

## PICTOGRAMMES

|                                                                                     |                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
|  | Lisez le mode d'emploi.                    |
|  | Classe de protection II                    |
|  | Homologué selon les directives en vigueur. |



Les appareils en fin de vie doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

|                                        |                    |
|----------------------------------------|--------------------|
| Poids                                  | 4,2 kg             |
| Dimensions                             | L38 x l25 x H28 cm |
| Tension                                | 230 V              |
| Puissance                              | 150 W              |
| Consommation électrique en mode éteint | 0 W                |
| Longueur de câble                      | 120 cm             |
| Diamètre de la lame                    | 190 mm             |
| Épaisseur de coupe                     | 0–15 mm            |

## DESCRIPTION

1. Interrupteur
2. Bouton de réglage
3. Pieds à ventouse
4. Lame en acier inoxydable
5. Barre de guidage
6. Protection en plastique
7. Chariot en acier inoxydable
8. Verrouillage de la lame

FIG. 1

FIG. 2

## UTILISATION

### DÉBALLAGE

### REMARQUE !

**Gardez les sacs en plastique hors de portée des enfants. Risque d'étouffement.**

1. Placez l'emballage sur une surface plane et stable. Sortez le mode d'emploi et tout autre document.

2. Mettez l'emballage de côté. Sortez la trancheuse de l'emballage.
3. Retirez la protection en polystyrène. Sortez avec précautions la trancheuse du sac en plastique.
4. Retirez la protection de la lame avec de grandes précautions. Veuillez conserver les matériaux d'emballage pour tout besoin futur.

## TRANCHER

### ATTENTION !

**Ne jamais utiliser vos mains pour amener les aliments.**

### REMARQUE !

- **N'utilisez pas la machine plus de 10 minutes d'affilée. Laissez-la refroidir avant de l'utiliser à nouveau.**
  - **La trancheuse peut trancher la plupart des denrées alimentaires, comme le pain, la viande ou les légumes. Le fromage et les aliments similaires doivent sortir directement du réfrigérateur. N'essayez pas de trancher des aliments encore congelés.**
1. Installez la trancheuse uniquement sur une surface sèche, stable et plane.
  2. Vérifiez que l'interrupteur est en position éteinte avant de brancher le cordon d'alimentation.
  3. Réglez l'épaisseur souhaitée à l'aide du bouton.
  4. Placez l'aliment à trancher sur le chariot et bloquez-le avec la sécurité en plastique.
  5. Mettez l'interrupteur en position de marche.
  6. Tenez les mains sur la barre de guidage et déplacez le chariot d'avant en arrière en effectuant des mouvements réguliers.

N'appuyez pas trop fort car les tranches seraient irrégulières.

**FIG. 3**

7. Contrôlez l'épaisseur et ajustez-la avec le bouton si nécessaire.
8. Éteignez la trancheuse et débranchez le cordon lorsque vous avez terminé. Nettoyez soigneusement toutes les pièces immédiatement après utilisation.

**ENTRETIEN****REMARQUE !**

- **Ne mettez pas la trancheuse ni aucune de ses pièces dans le lave-vaisselle.**
  - **La maintenance ne peut être effectuée que par un technicien agréé.**
1. Débranchez le cordon et tournez le bouton sur 0 avant de nettoyer.
  2. Faites basculer le chariot pour le nettoyer.
  3. Libérez la lame en appuyant sur les marques à côté du verrouillage de la lame. Tournez-la dans le sens horaire, soulevez-la et sortez-la.
  4. Nettoyez la lame avec précautions à l'eau chaude additionnée de produit vaisselle. Rincez et séchez soigneusement.
  5. Montez la lame en alignant l'onglet sur la roue dentée et en appuyant pour la mettre en place. Tournez-la dans le sens antihoraire pour la bloquer.

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

### Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig vóór de inbruikname.

Bewaar hem voor toekomstig gebruik.

### WAARSCHUWING!

#### Wees voorzichtig, het mes is zeer scherp.

- Alleen voor huishoudelijk gebruik.
- Gebruik de snijmachine nooit voor een ander doeleinde dan waar hij voor bedoeld is.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf acht jaar en door personen met een fysieke, sensorische of mentale beperking of personen die onvoldoende kennis of ervaring hebben, mits er toezicht wordt gehouden of zij instructies krijgen voor het gebruik van het apparaat. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan acht jaar en het onder toezicht gebeurt.
- Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan acht jaar.
- Dompel de snijmachine, het snoer of de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof. Hierdoor ontstaat het risico op elektrische schok en/of materiële schade.
- Gebruik de snijmachine niet als die beschadigd is of niet normaal werkt of als het snoer of de stekker beschadigd is. Breng de snijmachine naar een gekwalificeerd servicecentrum voor inspectie, reparatie of afstelling.
- Gebruik de snijmachine niet buitenshuis.
- Gebruik de snijmachine niet als die niet volledig is gemonteerd.
- Laat het snoer niet over de rand van een tafel of aanrecht hangen en zorg dat het snoer niet in contact komt met scherpe randen of hete oppervlakken.

- Trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Gebruik de snijmachine niet in een vochtige omgeving of in de buurt van water of andere vloeistoffen.
- Plaats de snijmachine niet in de buurt van de rand van een tafel of aanrecht waar hij zou kunnen vallen.
- Gebruik alleen de meegeleverde accessoires. Gebruik van andere accessoires kan brand, elektrische ongevallen of lichamelijk letsel veroorzaken.
- Plaats de snijmachine niet op of naast een warm fornuis of in een hete oven.
- Haal de stekker eruit als u de snijmachine niet gebruikt, voordat u onderdelen gaat vervangen of de snijmachine gaat schoonmaken.
- Maak de snijmachine of onderdelen ervan niet schoon in de vaatwasmachine.
- Gebruik geen chemicaliën, staalwol e.d. omdat het oppervlak hierdoor beschadigd kan raken.
- Laat de snijmachine nooit onbeheerd en ingeschakeld achter.
- Het mes is zeer scherp. Voer nooit handmatig etenswaren in, omdat er dan gevaar bestaat voor ernstig persoonlijk letsel.
- Houd tijdens het gebruik altijd uw handen aan de handgrepen. Houd uw handen nooit achter de slede.
- Gebruik de snijmachine nooit zonder handgrepen.
- Vermijd contact met bewegende delen.

### SYMBOLEN

|                                                                                     |                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
|  | Lees de gebruiksaanwijzing.      |
|  | Elektrische veiligheidsklasse II |

|                                                                                   |                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
|  | Goedgekeurd volgens degeldende richtlijnen.                                      |
|  | Afgedankte producten moeten worden gerecycled volgens de geldende voorschriften. |

## TECHNISCHE GEGEVENS

|                             |                |
|-----------------------------|----------------|
| Gewicht                     | 4,2 kg         |
| Afmetingen                  | L38xB25xH28 cm |
| Spanning                    | 230 V          |
| Vermogen                    | 150 W          |
| Stroomverbruik in uit-stand | 0 W            |
| Snoerlengte                 | 120 cm         |
| Bladdiameter                | 190 mm         |
| Plakdikte                   | 0-15 mm        |

## BESCHRIJVING

1. Schakelaar
2. Instelknop
3. Zuignappen
4. Roestvrijstalen mes
5. Handgreep
6. Plastic kap
7. Roetsvrijstalen slede
8. Mesvergrendeling

**AFB. 1**

**AFB. 2**

## GEBRUIK

### UITPAKKEN

#### LET OP!

**Houd plastic zakken buiten het bereik van kinderen. Er bestaat dan verstikkingsgevaar.**

1. Plaats de verpakking op een vlakke en stabiele ondergrond. Haal de

gebruiksaanwijzing en eventuele andere documenten eruit.

2. Leg de verpakking op de zijkant. Trek de snijmachine uit de verpakking.
3. Verwijder de beschermingen van piepschuim. Haal de snijmachine voorzichtig uit de plastic zak.
4. Verwijder de afschermingen heel voorzichtig van het mes. Bewaar verpakkingsmateriaal voor toekomstig gebruik.

## SNIJDEN

### WAARSCHUWING!

**Gebruik nooit uw handen om etenswaren in te voeren.**

#### LET OP!

- **Laat de snijmachine niet langer dan 10 minuten achter elkaar draaien. Laat hem afkoelen voordat u hem weer gaat gebruiken.**
- **De snijmachine kan de meeste etenswaren snijden, zoals brood, vlees of groenten. Kaas en soortgelijke etenswaren moeten op koelkasttemperatuur zijn. Probeer geen bevroren etenswaren te snijden.**

1. Zet de snijmachine alleen op een stabiele en vlakke ondergrond.
2. Zorg ervoor dat de aan-uitknop in de uit-stand staat voordat u het snoer aansluit.
3. Stel de gewenste dikte in met de draaiknop.
4. Plaats de etenswaren die u wilt snijden op de slede en zet ze vast met de plastic kap.
5. Zet de schakelaar in de aan-stand.
6. Houd uw handen aan de handgrepen en beweeg de slede met gelijkmatige bewegingen heen en weer. Druk niet te hard, omdat de schijven hierdoor ongelijkmatig kunnen worden.

**AFB. 3**

7. Controleer de schijfdikte en stel deze indien nodig bij met de draaiknop.
8. Schakel de snijmachine uit en haal de stekker uit het stopcontact na gebruik. Reinig alle onderdelen onmiddellijk na gebruik. sladden efter avslutad användning. Rengör samtliga delar omedelbart efter användning.

## ONDERHOUD

### LET OP!

- **Maak de snijmachine of onderdelen ervan niet schoon in de vaatwasmachine.**
  - **Servicewerkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd door een erkend servicecentrum.**
1. Haal de stekker uit het stopcontact en draai de knop naar 0 voordat u het apparaat gaat schoonmaken.
  2. Klap de slede weg van het onderstuk om schoon te maken.
  3. Maak het mes los door te drukken op de markering bij de mesvergrendeling. Draai het mes rechtsom, til het op en verwijder het voorzichtig.
  4. Maak het mes voorzichtig schoon met warm water en afwasmiddel. Grondig spoelen en droogmaken.
  5. Breng het mes aan door het lipje uit te lijnen met de aandrijfwielen en het op zijn plaats te drukken. Draai linksom om te vergrendelen.



